

**Galerie Středočeského kraje, příspěvková organizace**

Adresa: Barborská 51-53, 284 01 Kutná Hora

IČ: 00069922

DIČ: CZ69922

Zastoupena: Janou Šorfovou, ředitelkou  
(dále jen GASK)

a

**České centrum Madrid**

Adresa: Avda. Pío XII, 22-24, 280 16 Madrid

IČ: NO621002E

Zastoupena: Mgr. Stanislavem Škodou, ředitelem  
(dále jen partner)

Uzavírají v souladu s ustanovením §1724, § 1746 a násl. občanského zákoníku zákona 89/2012 ve znění pozdějších předpisů

**SMLOUVU O SPOLUPRÁCI č. SML0227/00069922/2017****1. Předmět smlouvy**

Předmětem smlouvy je spolupráce na výstavě malíře a sochaře [REDAKCE] ve španělském městě Segovia, kterou pořádá České centrum Madrid ve spolupráci s GASK a městem Segovia při příležitosti výročí založení Československé republiky a sovětské okupace. Spolupráce zahrnuje organizaci výstavy a finanční náklady spojené s realizací. Výstava je součástí projektu měsíc české kultury v Segovii.

Místo konání výstavy: [REDAKCE] Segovia

Vernisáž: [REDAKCE]

Doba konání výstavy: [REDAKCE]

Kurátor výstavy: [REDAKCE]

Název výstavy:

## 2. Závazky smluvních stran – organizační část

### Partner zajistí:

- Vhodný výstavní prostor: [REDACTED]
- Součinnost při realizaci výstavy v Segovii, zejména ve spolupráci s Kulturním odborem města Segovia zajistí montáž a demontáž výstavy, vernisáž výstavy, poskytne služby PR, propagace a mediální komunikace.
- Tisk pozvánek 100Ks – grafiku zpracuje [REDACTED] (SYMPOSION)
- Ubytování během instalace výstavy a vernisáže výstavy pro team GASK ve složení: [REDACTED]  
[REDACTED] Dále pomůže při vyhledávání vhodného ubytování pro ostatní hosty.
- Španělský překlad popisků, úvodních textů, které budou nedílnou součástí výstavy, a textů do katalogu v množství, které nepřesáhne 40 normostran (1800 znaků včetně mezer) textu.

### GASK a SYMPOSION zajistí:

- Kurátorské práce – texty v ČJ (GASK)
- Grafické práce - výstavní grafiky a kompletní vizuál výstavy – [REDACTED] (SYMPOSION)
- Doprovodný program – [REDACTED] (SYMPOSION)
- Transport a pojištění díla J. Sozanského na základě dohody s autorem a to tak, aby byla výstava na [REDACTED], a aby byla naložena a odvezena [REDACTED], nedohodnou-li se strany jinak. Dopravou výstavy se rozumí [REDACTED]. Pojištěním se rozumí jak pojištění během přepravy tak po dobu trvání výstavy. (GASK)
- Dopravu pro zaměstnance reprezentující GASK a celý team viz. Příloha (GASK)

## 3. Závazky smluvních stran – finanční část

Partner zajistí činnosti vyplývající z čl. 2 ve vlastní režii na své náklady.

GASK zajistí činnosti vyplývající z čl. 2 ve vlastní režii a na své náklady.

## 4. Závěrečná ujednání:

Odstoupení od smlouvy je možné z důvodu neplnění sjednaných povinností. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran. Tato smlouva je vyhotovena ve, třech exemplářích, jeden výtisk náleží partnerovi, dva výtisky pro GASK.

Místo a datum:

Místo a datum:

.....  
Jana Šorfová, ředitelka GASK p.o.  
Ředitelka Galerie Středočeského kraje, p.o.

.....  
Mgr. Stanislav Škoda  
ředitel Českého centra Madrid

## **Návštěva Segovie - delegace GASK a SYMPOSITION**

### Přílet do Madridu 10.4.:

██████████ (GASK) – ubytování hradí Česká centra

██████████ (SYMPOSITION) - ubytování hradí Česká centra

██████████ (SYMPOSITION) – ubytování individuálně

██████████ (SYMPOSITION) - ubytování individuálně

### Přílet do Madridu 12.4.:

██████████ (GASK) – ubytování hradí Česká centra

██████████ (GASK) – ubytování hradí GASK

██████████ (SYMPOSITION) – ubytování hradí Česká centra

██████████ (SYMPOSITION) – ubytování hradí Česká centra

██████████ (ÚSTR) – ubytování hradí Česká centra